



Bruxelles, 22. rujna 2023.  
(OR. en)

12882/23

LIMITE

COPEN 309  
DROIPEN 133  
JAI 1137  
ENV 976  
RELEX 1035

#### NAPOMENA O TOČKI „I/A”

---

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Br. preth. dok.:	12644/23, 12766/23
Br. dok. Kom.:	11545/23 REV 1 + ADD 1 REV 1, 11546/23
Predmet:	Odluka Vijeća o ovlaštivanju Europske komisije da u ime Europske unije sudjeluje u pregovorima o Konvenciji Vijeća Europe kojom se ukida i zamjenjuje Konvencija o zaštiti okoliša putem kaznenog prava iz 1998. (ETS br. 172) – donošenje i Dokument o stajalištu Europske unije i njezinih država članica o Nacrtu konvencije Vijeća Europe kojom se ukida i zamjenjuje Konvencija o zaštiti okoliša putem kaznenog prava iz 1998. – odobrenje

---

#### Uvod

Vijeće Europe odlučilo je zamijeniti svoju Konvenciju o zaštiti okoliša putem kaznenog prava iz 1998.<sup>1</sup> S obzirom na pregovore, za koje se očekuje da će započeti sastankom koji će se održati od 16. do 18. listopada 2023., Komisiji bi trebalo dati mandat za sudjelovanje u tim pregovorima u ime Unije. Trebalo bi odobriti i dokument o stajalištu.

---

<sup>1</sup> Konvencija o zaštiti okoliša putem kaznenog prava, ETS br. 172, donesena 4. studenoga 1998.

## Trenutačno stanje

### – Odluka Vijeća

Komisija je 7. srpnja 2023. predstavila Preporuku za odluku Vijeća o ovlašćivanju Europske komisije da u ime Europske unije sudjeluje u pregovorima o Konvenciji Vijeća Europe kojom se ukida i zamjenjuje Konvencija o zaštiti okoliša putem kaznenog prava iz 1998. (ETS br. 172), kao i nacrt izvješća s objašnjenjima (11545/23 REV 1 + ADD 1 REV 1).

Savjetnici za PUP (COPEN) 14. srpnja 2023. prvi su put razmotrili Nacrt odluke Vijeća i popratni nacrt pregovaračkih smjernica.

Coreper je 19. srpnja 2023. odlučio dodati članak 83. stavak 2. UFEU-a pravnoj osnovi Nacrta odluke Vijeća (12034/23).

Savjetnici za PUP 4. rujna 2023. drugi su put razmotrili Nacrt odluke Vijeća i pregovaračke smjernice na temelju revidiranog teksta predsjedništva (12235/23).

Nakon toga pokrenut je neformalan prešutni postupak. Ishod tog postupka bio je taj da su sve države članice postigle dogovor na tehničkoj razini o tekstu Nacrta odluke Vijeća i popratnih pregovaračkih smjernica (kako su navedene u dokumentu 12644/23).

Nakon toga pravnici lingvisti pregledali su tekst Nacrta odluke Vijeća. Tekst koji je proizašao iz te analize naveden je u dokumentu 12693/23. Pregovaračke smjernice utvrđene su u dopuni ADD 1 tom dokumentu.

– *Dokument o stajalištu*

Komisija je krajem lipnja podnijela „Neslužbeni dokument koji su pripremile službe Komisije u vezi s Nacrtom konvencije Vijeća Europe kojom se ukida i zamjenjuje Konvencija o zaštiti okoliša putem kaznenog prava iz 1998.” (11211/23). Cilj dokumenta bio je utvrditi stajalište Europske unije i njezinih država članica o Nacrtu konvencije Vijeća Europe. Na temelju navedene Preporuke za odluku Vijeća od 7. srpnja 2023. Komisija je 10. srpnja 2023. predstavila detaljniji neslužbeni dokument (11546/23).

Delegacije su te neslužbene dokumente razmotrile na sastancima 5. i 14. srpnja, 25. srpnja (na temelju dokumenta 11969/23) i 18. rujna 2023. (na temelju dokumenta 12766/23).

Nakon posljednjeg sastanka pokrenut je neformalni prešutni postupak. Ishod tog postupka bio je taj da su sve države članice postigle dogovor na tehničkoj razini o tekstu „Dokumenta o stajalištu Europske unije i njezinih država članica o Nacrtu konvencije Vijeća Europe kojom se ukida i zamjenjuje Konvencija o zaštiti okoliša putem kaznenog prava iz 1998.” iz dokumenta 12891/23.

## **Zaključak**

S obzirom na navedeno

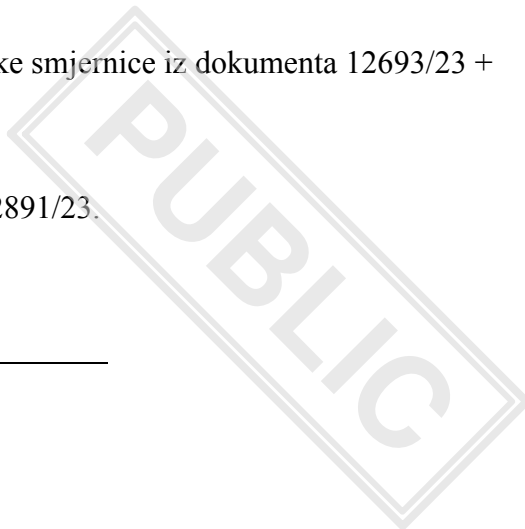
a) Odbor stalnih predstavnika poziva se da:

- potvrdi tekst Nacrta odluke Vijeća i popratnih pregovaračkih smjernica iz dokumenta 12693/23 + ADD 1 i preporuči Vijeću da donese tu odluku;
- potvrdi tekst dokumenta o stajalištu iz dokumenta 12891/23 i preporuči Vijeću da odobri taj dokument;

b) Vijeće se poziva da:

- donese Odluku Vijeća i popratne pregovaračke smjernice iz dokumenta 12693/23 + ADD 1;<sup>2</sup>
- odobri dokument o stajalištu u dokumentu 12891/23.

---



---

<sup>2</sup> Odluka Vijeća objavit će se u Službenom listu u skladu s člankom 17. stavkom 2. točkom (b) Poslovnika Vijeća.